PARISH LIFE / VIDA PARROQUIAL

Parish Registration We ask you to please visit the parish office to update your information. If you are not registered with the parish, we ask that you make time to do so. At the same time, you can also register for tithing envelopes to be sent to your home. P***lease note, to request Baptisms and special letters you MUST be a member of the parish for a minimum of three (3) months.***

Registro parroquial Le pedimos que visite la oficina parroquial para actualizar su información. Si no está registrado en la parroquia, le pedimos que aproveche esta oportunidad para hacerlo. Al mismo tiempo, también puede registrarse para que se envíen sobres de diezmos a su hogar. ***Tenga en cuenta que para solicitar Bautismos y cartas especiales DEBE ser miembro de la parroquia por un mínimo de tres (3) meses.***

Save the Dates

October 14	Life In The Spirit Seminar – 4:00 pm – 6:00 pm - OLP
October 15	Hispanic Heritage Month Mass – 12:30 pm – OLP
	Harvest Festival / Flea Market & Health Fair – 1:30 pm – OLP
October 21	Life In The Spirit Seminar – 4:00 pm – 6:00 pm - OLP
October 22	Breast Cancer Awareness Month Celebration – 3:00 pm - OLM
October 28	Life In The Spirit Seminar – 4:00 pm – 6:00 pm - OLP

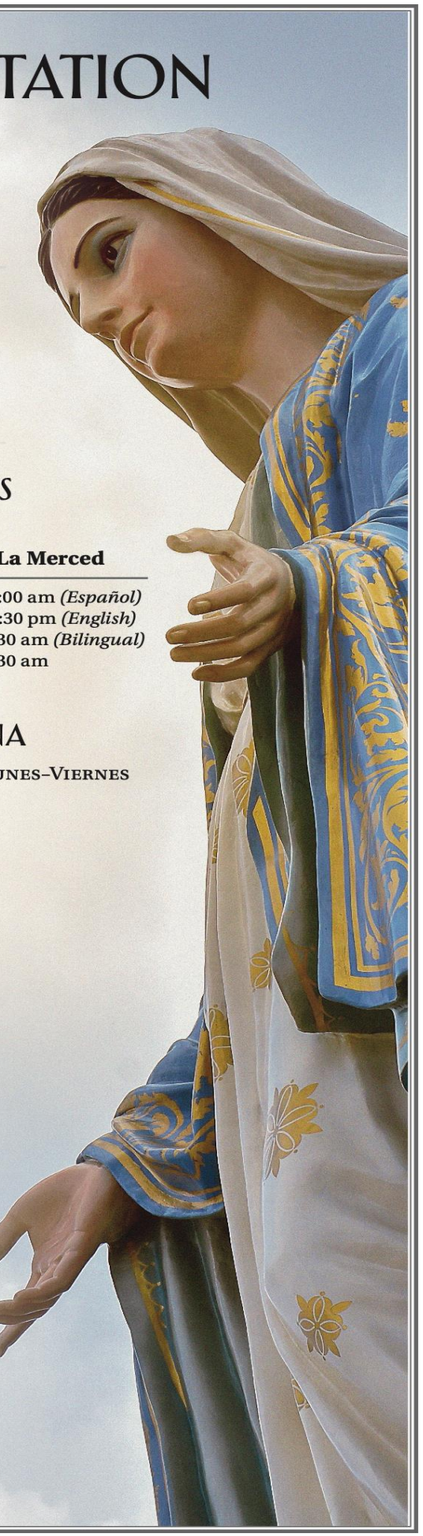
Guarde las Fechas

15 de octubre	Misa del Mes de la Hispanidad – 12:30 pm – OLP
	Festival de la Coscheca /Pulgera y Feria de Salud –1:30 pm - OLP
22 de octubre	Celebración del Mes de Concientización sobre el Cáncer de Mama - 3PM - OLM

To walk or donate to Team Mari please scan here.

Para caminar o donar al Equipo Mari por favor escanee

Our Lady of the Presentation
Our Lady of Mercy
Roman Catholic Church



OL Presentation
1677 St Marks Ave
Brooklyn NY 11233
718.345.2604 phone
718.345.4639 fax
olpres@optimum.net

OL Mercy
680 Mother Gaston Blvd
Brooklyn NY 11212
718.346.3166 phone
718.346.5776 fax
olmchurch@verizon.net

Schedule of Masses / Horario De Misas

Our Lady of the Presentation Nuestra Señora De La Presentacion		**Our Lady of Mercy Nuestra Señora de La Merced**	
Sunday/Domingo:	9:00 am *(English)* 12:30 pm *(Español)*	Sunday/Domingo:	10:00 am *(Español)* 12:30 pm *(English)*
Tuesdays/Martes:	9:00 am *(Bilingual)*	Monday/Lunes:	8:30 am *(Bilingual)*
Thursdays/Jueves:	9:00 am	Friday/Viernes:	8:30 am
First Fridays Only:	10:00 am		

Office Hours / Horario De La Oficina

Monday & Friday / Lunes & Viernes
9:00 am—4:00 pm (Telephone Only / Sólo por teléfono.)

Tuesday–Thursday / martes–jueves
9:00 am—2:00 pm (Onsite / En La Oficina)

Monday–Friday / Lunes–Viernes
10:00 am—4:00 pm

Confessions / Confesiones

Sunday/Domingo: 9:30 am (OL Mercy)/12:00 pm (OL Presentation)
Other times by request. / Otros horarios a petición.

Pastor	**Rev. Vincent Sullivan, SJ**
Associate Pastor	**Rev. Jack Fagan, SJ**
Deacon	**Victorino P. Elijio**
Deacon	**Jaime Varela**
Pastoral Associate/DRE	**Sister Melba Vasquez, CND**
Religious Education Coordinator (Mercy)	**Nancy Prunes**
Youth Minister	**Danisha DeJesus**
Music Director	**Anthony DeCrescenzo**
Secretary (Mercy)	**Susana Rodriguez**
Secretary (Presentation)	**Tita Concepción**

www.presentation-mercy-brooklyn.org

Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time/ XXVII Domingo Del Tiempo Ordinario
October 8, 2023 /8 de octubre 2023

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

OUR LADY OF THE PRESENTATION/ NUESTRA SEÑORA DE LA PRESENTACIÓN

9:00 AM

BREAD, WINE AND CANDLE
Offered in celebration of another year of life for Celeste St. Rose.

REST IN PEACE
+ Joyce & Clive Boney

12:30 PM
DECANSO ETERNO
+ Escino y Americo Camacho y todas las animas del purgatorio + Odilio Ramos + Gloria Ester Ramos + Pedro Ortega + Aurora Flores

THURSDAY, OCTOBER 12, 2023
10:00 AM
REST IN PEACE
+ Anne-Marie Francoise Chery

OUR LADY OF MERCY / NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED
10:00 AM
~ Accion de gracias de cumpleaños por Santiago Aguilar Mantilla

DESCANSO ETERNO
+ Alex Checo + Salvador E. Gonzalez

12:30 PM
ETERNAL REST
+ Keith Young

LET US PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH / DEJANOS REZAR POR LOS ENFERMOS DE LA PARROQUIA:
~ Raymond Abruzzese ~ Virginia Acuña ~Shinese Brathwaite ~ Thomas Ducker ~ Alexander Espinal ~ Cora Glynn ~ Maria Gorissher ~ Josephine Gosine Priscila Harry ~ Tiffany Lopez ~ Juan Francisco Acosta Medrano ~ Gino Pizzuti ~ The Radix children ~ Sophia Rodriguez ~ Kenrol Paynter Touissant ~ Albertha Roberts ~ Leonore Steele ~ Sue Vales ~ Sister Helene Jakubowski

LET US PRAY FOR OUR RECENTLY DEPARTED BROTHERS & SISTERS / DÉJANOS REZAR POR NUESTROS DIFUNTOS:
+ Carolina Alvarez + Martha Arroyo + Julia Cook + Santino Nunzio Frazer Emmanuel Germain + Fitzroy Gosine + Joyce Jones + John Lewis + Maria Magdalena Trinidad Martinez + Lourdes Oquendo + Celia Pacheco + Odilio Ramos + Felicita Tejada

Parish offices will be closed on Monday, Oct. 9th for Indigenous Peoples Day. The 8:30 am Mass will not be celebrated at Mercy this day.

Las oficinas parroquiales estarán cerradas el lunes 9 de octubre por el Día de los Pueblos Indígenas. La Misa de las 8:30 am no se celebrará en La Merced este día.

The Holy Rosary will be prayed Sunday mornings at 8:15am before the English Mass. All are welcome

El Santo Rosario se rezará los domingos después de la Ultreya a las 11:30an.
Todos son bienvenidos

El rosario para la Virgen de Guadalupe se reza cada Segundo Viernes del mes en el jardín de la Presentación at las 5PM. Todos son Bien venidos.

For the benefit of our homebound parishioners, we are now **LIVE STREAMING** Presentation's Sunday & Thursday mass. The mass can be found on our website at https://presentation-mercy-brooklyn.org/

Para el beneficio de nuestros feligreses confinados en casa, ahora estamos **TRANSMITIENDO EN VIVO** la misa de domingo y jueves de la Presentación. La misa se puede encontrar en nuestro sitio web en https://presentation-mercy-brooklyn.org/

First Friday Adoration
Please join us for the Adoration of the Blessed Sacrament on the first Friday of the month at 10:30 AM (after the 10:00 AM First Friday Mass at Presentation).

Adoración del Primer Viernes
Únase a nosotros para la Adoración del Santísimo Sacramento en el primer viernes de cada mes a las 10:30 AM (después de la Misa del primer viernes a las 10:00 AM en la Presentación).

WEDNESDAY BIBLE STUDY
With Deacon Victorino
OLP-OLM English Bible Study group meets every Wednesday at 7:30pm. To join, please dial (720) 740-9731. When ask to do so, please enter access code 8297006 followed by the # sign.

Living Water Charismatic Prayer Group meets in Presentation's rectory on Saturdays at 4:00 pm and virtually:, Sundays – Fridays at 8:00 pm as listed below:.

Daily Prayer and Bible Study via Google meet – Links**:**
http://meet.google.com/yzc-scmh-pzy (between 8pm to 9pm)
http://meet.google.com/his-waht-ina (between 9pm to 10pm)

Parish Finances / Finanzas de la Parroquia
WEEKLY EXPENSES …… $10,562

Collection for Sunday, September 24, 2023
Collection: …… $ 3,786
Booster…… $ 1,000
Boiler Fund …… $ 989
Cakes Sale …… $ 233
(Madres Cristanas)

MEMORIAL GIFTS
We have opportunities for you to memorialize a loved one. If you are interested in doing so, please call either of the parish offices.

- Leaves and Stones for the Tree of Life
- New Outdoor Nativity Scene
- Mass Intentions & Bread, Wine, & Candle
- Lectionary for Our Lady of Mercy

REGALOS CONMEMORATIVOS
Tenemos oportunidades para que usted conmemórese a un ser querido. Si está interesado en hacerlo, llame a cualquiera de las oficinas parroquiales

- Hojas Y Piedras Para El Árbol De La Vida
- Nuevo Pesebre Al Aire Libre
- Intenciones de la Misa
- Pan, Vino Y Vela
- Leccionario para Nuestra Señora de la Merced

On Saturday, October 21st, from 10 am – 12 pm we will have a Synod on Youth at Our Lady of Mercy. This will be an opportunity for all parishioners and groups who are involved with youth, either in small or big ways, to reflect on their experience. We would then consider needs of youth, possibilities and resources. A synod is an opportunity to 'journey together' and listen to one another. All who are interested ate invited to take part, especially those who work with youth and the youth themselves.

Booster Sunday is on October 29th. Booster books are available. Please see a Booster Captain to buy yours. In OLP, please see Rafael Chinero after mass on Sunday the 29th. or see Susana during the week in Mercy's office.

El domingo de Booster es el 29 de octubre. Libros de Booster están disponibles. En la Merced, por favor, consulte a un Captain para comprar el suyo. En La Presentación, por favor vea a Rafael Chinero después de la misa del domingo 29 o vea a Susana en la oficina de la Merced..

BOILER CAMPAIGN – 8th COLLECTION
Pledges and Donations for our Boiler Campaign may be returned in the special second collection which will take place on the third Sunday of each month. **NEXT COLLECTION – October 15**. Donations may also be made online at **GiveCentral.org.** On the GiveCentral site you can search for the parish by using Presentation's zip code - 11233. Thank you!

CAMPAÑA DE CALDERA – 8th COLECTA
Las promesas y donaciones de la Campaña de Calderas para nuestra Campaña de Calderas pueden devolverse en la segunda colecta especial que tendrá lugar el tercer domingo
de cada mes. **LA PROXIMA COLECTION - 15 de octubre**. Las donaciones también se pueden hacer en línea en **GiveCentral.org**. En el sitio de GiveCentral puede buscar la parroquia usando el código postal de Presentation - 11233. ¡Gracias!

Please join with Pope Francis in prayer each month by sharing in his 2 minute video asking us to pray for the Pope's intention for that month. To watch his video for the month of October, just click on YouTube 'The Pope's Video October 2023' to share in Pope Francis' prayer.

Por favor, únase al Papa Francisco en oración cada mes compartiendo en su video de 2 minutos pidiéndonos que oremos por la intención del Papa para ese mes. Para ver su video para el mes de octubre, simplemente haga clic en YouTube 'El video del Papa octubre de 2023' para compartir la oración del Papa Francisco.

October is Breast Cancer Awareness Month. Various activities have been setup to bring awareness to this terrible disease. Please see the back of the bulletin and posted flyers for information on the upcoming activities. OCTOBER 22ND IS THE BREAST CANCER AWARENESS LUNCHEON. TICKETS FOR THE LUNCHEON ARE AVAILBLE AFTER MASS AND IN THE PARISH OFFICES.

Octubre es el Mes de Concientización sobre el Cáncer de Mama. Se han organizado varias actividades para crear conciencia sobre esta terrible enfermedad. Consulte la parte posterior del boletín y los folletos publicados para obtener información sobre las próximas actividades.EL 22 DE OCTUBRE ES EL ALMUERZO DE CONCIENTIZACIÓN SOBRE EL CÁNCER DE MAMA. LOS BOLETOS PARA EL ALMUERZO ESTÁN DISPONIBLES DESPUÉS DE LA MISA Y EN LAS OFICINAS PARROQUIALES.

El rosario para la Virgen de Guadalupe se reza el viernes, 13 de octubre en el jardín de la Presentación at las 5PM. Todos son bien venidos. (*En caso de inclemencias del tiempo, nos encontraremos en la iglesia)*

Life in the Spirit Seminar has begun.
Please see flyers for more information.